



# Montageanleitung

Artikel : 245BT69SI / 245BT69SW  
Produkt : Deckel Bremsflüssigkeitsbehälter  
Fahrzeughersteller : Triumph

## Lesen Sie diese Anbauanleitung vor der Montage sorgfältig durch!

Beachten Sie unbedingt alle relevanten Anweisungen vom Motorradhersteller bezüglich des Austausches der Deckel und der zu verwendenden Bremsflüssigkeit! Diese Teile sind sicherheitsrelevant für den Betrieb ihres Motorrads! Die Montage sollte daher von einer autorisierten Fachkraft durchgeführt werden. Bewahren Sie diese Anleitung für einen späteren Gebrauch auf.

1. Vor der Montage stellen Sie sicher, dass das Fahrzeug sicher steht. Die Neigung des zu öffnenden Behälters muss so gering sein, dass beim Öffnen des Behälters keine Flüssigkeit austritt.
2. Reinigen Sie den Behälter vor dem Öffnen/herausdrehen der Schrauben, um das Eindringen von Schmutzpartikeln in die Bremsflüssigkeit zu verhindern.  
**ACHTUNG:** Verunreinigte Flüssigkeit kann zum Versagen der Bremsfunktion führen und stellt ein hohes Sicherheitsrisiko dar!
3. Beachten Sie unbedingt die geltenden Vorschriften und Vorsichtsmaßnahmen beim Umgang mit Bremsflüssigkeit vom Typ DOT4.
4. Lösen Sie die 2 Schrauben des Behälterdeckels und heben Sie den Deckel vorsichtig vom Gehäuse ab. Lassen Sie die Dichtung im Gehäuse sitzen. Wischen Sie feuchte Stellen auf der Dichtung bzw. dem Gehäuse vor der Montage des neuen Deckels mit einem sauberen und fusselfreien Tuch ab.
5. Nehmen Sie den HIGHSIDER CNC Deckel und setzen Sie diesen langsam auf den Behälter auf. Achten Sie auf den korrekten Sitz der Dichtung und des Deckels in dem Gehäuse. Schrauben Sie die 2 Schrauben ein ohne die Dichtung zu sehr zu quetschen (handfest).
6. Entfernen Sie ggf. austretende Flüssigkeit sofort von den betroffenen Teilen/Kleidung. Bremsflüssigkeit vom Typ DOT 4 wirkt sehr aggressiv auf lackierten bzw. organischen Oberflächen!
7. **ACHTUNG:** Überprüfen Sie den korrekten Füllstand des Bremsflüssigkeitsbehälters nach dem Austausch der Deckel.
8. **ACHTUNG:** Führen Sie einen gewissenhaften Funktionscheck durch um die korrekte Funktionsweise zu verifizieren. Insbesondere in der Anfangszeit nach dem Austausch muss den Flüssigkeitsbehältern besondere Aufmerksamkeit gewidmet werden, um einen Flüssigkeitsverlust durch fehlerhafte Montage unverzüglich zu erkennen.
9. **ACHTUNG:** Vor Fahrtantritt muss der Flüssigkeitsfüllstand im Bremsflüssigkeitsbehälter überprüft werden. Bei feuchten Flächen (schwitzen) um den Deckel herum muss der korrekte Sitz der Dichtung sichergestellt werden. Fahren Sie nie mit zu niedrigem Bremsflüssigkeits-Füllstand!
10. **ACHTUNG:** Fahren mit einer nicht ordnungsgemäßen funktionsfähigen Bremsanlage oder nicht ordnungsgemäßen Füllstand des Bremsflüssigkeitsbehälters, beeinträchtigt die Verkehrssicherheit und kann zu schweren Unfällen bzw. Verletzungen führen.





## Fitting Instruction

**ArticleNo.** : 245BT69SI / 245BT69SW  
**product** : Brakefluid reservoir Cap  
**Brand** : Triumph

### Before the installation of the lid read this manual carefully.

Observe all relevant instructions of the motorcycle manufacturer regarding the exchange of the reservoir lid and the type of applicable brake fluid for your motorcycle. The reservoir lid are affecting the safe operation of your motorcycle. The installation shall be conducted by a qualified person. Keep this manual for a later use.

1. Before the conducting the installation make sure that the motorcycle stands solidly on the ground. To prevent any loss of fluids due to an inclined position of the reservoir (while opening the reservoirs) make sure that the handlebar of motorcycle is positioned properly. The fluid level shall be parallel to the brake fluid reservoir housing.
2. Clean the reservoir before opening/loosen the screws to prevent particles contaminating the brake fluid.  
**CAUTION:** Contaminated fluid can lead to failure of the correct brake function and is a high risk for your safety and the safe operation of the motorcycle.
3. It is mandatory to respect the safety advisories regarding the handling of DOT 4 brake fluids.
4. Untighten the two screws of the reservoir lid and remove the lid carefully. Leave the gasket inside the reservoir. Clean wet spots of the fluid from the gasket and/or the reservoir housing with a clean and dust free towel.
5. Place the HIGHSIDER CNC lid carefully onto the reservoir housing/gasket and make sure that the lid and the gasket are both in the correct position. Do not use excessive force to press the lid onto the reservoir body. Tighten the two screws (hand tighten only). Make sure not to squeeze the gasket as deformation of the gasket can lead to an unsealed condition or the brake fluid reservoir.
6. Remove any leaked fluid from affect parts or clothes instantly. DOT 4 brake fluid is very aggressive against painted surfaces and organic materials.
7. **CAUTION:** Check the correct brake fluid level of the reservoir after the exchange of the lid is finished!
8. **CAUTION:** Perform a thorough functional check of the brake system after the exchange of the lid is finished. In addition, check the reservoir level before the use of the motorcycle frequently after the exchange. This assures the recognition of any loss of fluid/leakage as early as possible.
9. **CAUTION:** Before each ride a check of the brake fluid level must be performed. In case of any wet spots around the brake fluid reservoir lid, the correct installation of the gasket must be confirmed. Never use the motorcycle with low brake fluid level!
10. **CAUTION:** The operation of the motorcycle with low brake fluid level or improper function of the brake system adversely affects your safety and can lead to accidents and serious injuries.





## Notice de montage

N°article : 245BT69SI / 245BT69SW  
Produit : Couvercle pour réservoir de liquide de frein  
Application : Triumph

### Lisez attentivement cette notice avant le montage !

Respectez toutes les consignes du fabricant de moto concernant le remplacement des couvercles et du type de liquide de frein à utiliser ! Ces pièces sont des composants relatifs à la sécurité de votre véhicule ! Le montage doit être effectué par une personne spécialisée. Conservez cette notice pour une utilisation ultérieure.

1. Assurez-vous que la moto est en position sûre avant de procéder au montage. L'inclinaison du réservoir de liquide de frein doit être suffisamment faible pour que le liquide ne s'échappe pas pendant son ouverture.
2. Nettoyez le réservoir avant de l'ouvrir/dévisser des vis afin d'éviter que des particules de saleté entrent dans le liquide de frein.  
**ATTENTION:** L'impureté du liquide peut aboutir à la défaillance des freins et représente une menace élevée pour la sécurité !
3. Respectez les prescriptions en vigueur ainsi que les mesures de précautions pendant le maniement du liquide de frein du type DOT4.
4. Desserrez les deux vis du couvercle du réservoir de la boîte avec un chiffon propre et sans peluches avant de procéder à la pose du nouveau couvercle.
5. Prenez le couvercle HIGHSIDER CNC et posez-le doucement sur le réservoir. Veillez à la position correcte du joint et du couvercle sur la boîte. Visser les deux vis sans trop serrer.
6. Absorbent immédiatement le liquide qui s'échappe. Le liquide de frein du type DOT 4 est très agressif sur les surfaces organiques ou peintes !
7. **ATTENTION:** Contrôlez si le niveau de liquide de frein après le remplacement du couvercle.
8. **ATTENTION:** Effectuez soigneusement un contrôle des fonctions et de la sécurité pour vérifier le fonctionnement correct. Surtout les premiers temps après le remplacement du couvercle il est important de vérifier régulièrement si le réservoir de liquide de frein ne perd pas de liquide dû à un mauvais montage.
9. **ATTENTION:** Contrôlez le niveau de liquide de frein dans le réservoir avant de prendre la route. S'il y a des parties humides autour du couvercle (condensation) vérifiez la pose du joint. Ne roulez jamais avec un niveau de liquide de frein trop bas !
10. **ATTENTION:** Conduire avec un système de frein non conforme ou un niveau de liquide de frein insuffisant porte atteinte à la sécurité routière et peut provoquer de graves accidents et/ou de blessures.



### Haftungsausschluss und Garantiebestimmungen:

Bei unsachgemäßer Handhabung, Montage oder Verwendung des Gerätes erlischt jeglicher Garantie- und Gewährleistungsanspruch. Aufgrund der Nicht-Überprüfbarkeit der sachgemäßen Anwendung übernimmt die Firma Paaschburg und Wunderlich GmbH keine Haftung für direkte oder indirekte Schäden bzw. Folgeschäden die aus dem Betrieb des Gerätes entstehen. Zu diesen zählen unter anderem: Personen-, Finanzielle- und Sachschäden jeglicher Art. Die Verwendung im öffentlichen Verkehr geschieht auf eigene Gefahr.

Paaschburg & Wunderlich GmbH, Am Alten Lokschuppen 10A, D-21509 Glinde,

Tel.: +49 (0) 40 248 277-0; E-Mail: [sales@pwonline.de](mailto:sales@pwonline.de)

Alle Rechte, Änderungen und Irrtümer bleiben vorbehalten.

### Exclusion of liability and guarantee regulation:

In case of inappropriate use or installation of the device, all guarantee claims and liability for direct or indirect or subsequent damage become invalid. Paaschburg & Wunderlich GmbH is not liable for any damage resulting usage, installation or connecting of the device. In particular the liability on damage to person and financial loss is excluded. The use of the device in public traffic is at owner's risk solely.

Paaschburg & Wunderlich GmbH, Am Alten Lokschuppen 10A, D-21509 Glinde

Tel.: +49 (0) 40 248 277-0; E-Mail: [sales@pwonline.de](mailto:sales@pwonline.de)

All rights reserved. Changes and errors are excepted.

### Clause de non-responsabilité et dispositions de garantie :

Lors de manipulation, utilisation ou de montage inapproprié toute garantie est annulée. Comme il est impossible de prouver l'application conforme, l'entreprise Paaschburg & Wunderlich GmbH n'assume aucune responsabilité pour les dommages directs ou indirects ou les dommages consécutifs dus à l'utilisation de l'équipement : En particulier les dommages matériels, corporels et pertes financières de tout genre sont exclus. L'utilisation sur le domaine public se fait à vos risques et périls.

Paaschburg & Wunderlich GmbH, Am Alten Lokschuppen 10A, D-21509 Glinde,

Tel.: +49 (0) 40 248 277-0; E-Mail: [sales@pwonline.de](mailto:sales@pwonline.de)

Tous les droits sont réservés, modifications et erreurs sous réserve.